

## РОЛЬ ВОДЫ В РЕЛИГИОЗНО-МАГИЧЕСКИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЯХ И ОБРЯДАХ МОРДВЫ

### Аннотация.

*Актуальность и цели.* Исследование данной темы имеет особую актуальность в связи с возрастающей верой в обрядовую воду. Использование воды во время различных обрядов, связанных с религиозно-магическими представлениями мордвы, выполняло важную роль в жизни и занимало значительное место в системе традиционной народной культуры. Целью данной статьи является рассмотрение функций воды в обрядовых действиях и их отражение в определенных жанрах фольклора; выявление уровней трансформации в современной культуре.

*Материалы и методы.* Реализация поставленных задач была достигнута на основе анализа имеющихся отечественных и зарубежных публикаций, а также полевых материалов авторов, зафиксированных за последние двадцать лет в различных районах Республики Мордовия. Теоретико-методологическую основу составляют философско-диалектическая методология познания мира, учет принципов объективности и историзма. Ведущими методами анализа являются описательный и сравнительно-исторический.

*Результаты.* На основе изучения и анализа материалов выявлено, что использование воды во время определенных обрядово-магических действий в традиционной культуре имело различные функции, являлось ее неотъемлемой частью и не претерпело значительных изменений в проведении некоторых религиозно-магических обрядов в современной культуре.

*Выводы.* Роль воды в традиционных обрядовых ритуалах, сказочных сюжетах и других жанрах фольклора вряд ли можно обособить только религиозно-магическими воззрениями. По многочисленным сведениям информантов, в традиционной культуре использование специальной воды в целях лечения, оберега и т.д. имело положительные результаты. Безусловно, на ожидаемую установку влияли определенный психологический настрой, время года, место источника и т.д.

**Ключевые слова:** вода, божества, обряды, моления, жертвоприношения, табу, берега, заговоры.

*T. P. Devyatkina, D. N. Zhatkin*

## THE FUNCTION OF WATER IN RELIGIOUS AND MAGIC BELIEFS AND RITES OF THE MORDVA

### Abstract.

*Background.* Due to an increasing belief in ritual water the topic of the study is now becoming ever more relevant and urgent. The use of water in various religious and magic rites performed by Mordvians was an integral part of the traditional culture of the ethnos. The article aims at studying the functions of water in ritual actions of the Mordva and their reflection in a number of folklore genres as well as identifying their transformations in the contemporary culture.

*Materials and methods.* The study is based on the analysis of relevant Russian and foreign research works and the authors' own data obtained as a result of over

20 years of field research around the Republic of Mordovia. The methodology was based on philosophical and dialectic studies, the historical method and the objectivity principle. The main methods of analysis included the description and the comparative-historical approach.

*Results.* The data analysis shows that the use of water in certain ritual and magic actions performed various functions being an integral part of the traditional culture of the Mordva. Consequently, some of the religious and magical rituals has not changed considerably in the course of time till the present days.

*Conclusions.* The role of water in traditional rites, fairy tales and other folklore genres seems to be rather impossible to consider in the framework of religious and magical views only. According to numerous informants, the use of special water for healing, protection etc. has had a positive effect. Definitely the informants were influenced by their positive state of mind, the season, the location of a water source etc.

**Key words:** water, deities, rites, praying, sacrifice, taboos, protective charms, spells.

В религиозно-магических воззрениях мордвы, как и у многих других этносов мира, вода – источник жизни, магического очищения, плодородия, оберега, рождения и т.д. О роли воды (рек, родников, колодцев и т.д.) свидетельствуют различные религиозно-магические обряды, жертвоприношения, в частности божествам-покровителям воды, отражающие национальную специфику мордвы (мокши и эрзи).

Эти божества представляются в различных образах и функциях. К примеру, божество-покровительница воды всей Земли, дождя, водных растений, рыб – *Ведьмасторава* (варианты термина: *Ведень кирди*, *Ведязорава*). *Ведьмасторава* в представлениях мордвы-эрзи – полная женщина в серебряной одежде, с хвостом карася, знает язык рыб (особенно белой плотвы) и все подземные дороги. Многочисленным покровительницам рек, водоемов (*Ведявам*) она сообщает о своем приходе звоном бубенчика, который, якобы, слышен и людям на земле.

Ведьмасторава является дочерью держателя Земли – *Масторонь кирди*. Живет далеко в великой воде *Иневедьса*, *Оцюведьса*. В эпических песнях она антропоморфное существо [1, с. 114, 115].

Согласно нижегородским эрзянским мифам, мужем Ведязоравы является *Ведьмасторназ* – божество-покровитель воды всей Земли, сын покровительницы полей Пакся патяй (третьей дочери богини плодородия земли и родов, матери четырех богов *Анге патяй*). Однако в мокшанских мифах Ведязорава является супругой Верховного Бога – Шкая. Покровитель воды всей земли помогал Ведязораве управлять морями, реками, озерами, родниками, колодцами. По традиции в его честь проводили праздник-моление (обычно 15 сентября или в следующую после этой даты пятницу). В качестве жертвы в воду бросали голову только что забитого гуся, которую положено было отрывать (ни в коем случае не отрезать). Остальную часть птицы съедали члены семьи.

Во время дождя мордва-мокша говорили: «Ведень кирди сера путняй», что означало: покровительница воды Ведень кирди семя капает. В это время молодые женщины выходили на улицу, чтобы божество помогло им быстрее забеременеть и легче родить. Однако к этому божеству обращались редко. Чаще молили избавить от глазных болезней. В этих целях также ходили

к роднику, произносили заговор, зачерпнув воду, промывали ею глаза. Чтобы умиловить покровительницу воды Ведень кирди, накрывали стол около речки. Перед ритуальной трапезой совершали моление, в котором, кроме просьб о помощи, сообщали, что отправляют часть принесенной еды для нее через Волгу в море, где ее уже ждут с песнями и плясками. Шайтан крадет у Ведязоравы ключи и бросает их на дно моря. Вследствие этого был проливной дождь, причинивший большой вред [2, с. 23].

Наиболее почитаемой была божество-покровительница воды (рек, водоемов, брака, деторождения) **Ведява**. Согласно религиозно-магическим воззрениям мордвы, во всех реках, озерах, родниках имеется своя Ведява. Сохранилась легенда о происхождении этого божества (христианское влияние). Черти решили сделать себе на небе престол. Посланный Богом ангел не смог столкнуть их вниз. Это удалось архангелу Михаилу: концом своего меча, на котором был крест, он сбросил чертей с небес. Упавшие в воду стали Ведявами, оказавшиеся на сухом месте остались чертями [3, с. 154].

В представлениях мордвы покровительница воды Ведява – молодая высокая женщина с длинными, до колен, светлыми волосами. Ее образ дуалистичен: она наделена и положительными, и отрицательными чертами. У Ведявы есть муж – **Ведятя**. У него длинная седая борода, живет он в глубокой воде с Ведявой. Однако вместе их не видели. Его функции ограничены (тянет в воду утопленников). Имя Ведяти (вместе с божеством воды Ведявой) упоминается в просьбах вылечить (чаще всего глазные болезни) [4, с. 200].

Ведява появляется перед людьми в обнаженном виде ночью или поздно вечером; реже – с ведром в руке или в мордовской рубахе (панар, мокш.); обычно она плещется в воде или расчесывает волосы.

По поверью, покровительница воды и ее супруг живут в воде, в глубоких местах, куда они, когда сердятся, затягивают людей, которым суждено утонуть. Если человеку удавалось спастись, необходимо было поблагодарить покровительницу воды, поклониться и бросить в воду деньги, пшено. Затем обязательным считался выход спасенного человека на перекресток дорог вместе со знахаркой на прощенье [4, с. 241]. Неисполнение обряда беременной женщиной могло повлечь смерть ребенка во время родов или его немоту впоследствии.

После купания покровительница воды Ведява могла наслать на человека водяную болезнь – нарфотть (эрз.). В умиловительных целях ей устраивали моления, принося различные подарки (холст, платки), жертвенную курицу. Рано утром больной вместе со знахаркой ходили к роднику и просили у божества прощения: произносили заговор с мольбой взять болезнь, дать здоровье. Затем в воду бросали узел с солью, хлебом, пшеном и уходили, не оборачиваясь [1, с. 117].

Чтобы приобщить к воде молодую невестку, на второй день свадьбы ее приводили к реке или роднику представить Ведяве и устраивали моление в честь божества-покровительницы. По традиции невестка должна была бросить в реку кольцо, пожилые – лепешку. Кроме того, оба новобрачных молились о даровании детей и втайне от всех бросали в реку хлеб, соль, говядину, холст; часть пищи съедали, сидя на берегу в обнимку, и обращались к покровительнице воды.

В честь Ведявы совершали ритуально-магический обряд на восьмой день Пасхи (бросали в воду яйца, большой зажженный сноп). Молодые люди,

которые хотели жениться в текущем году, и женщины, желавшие иметь детей, окунались в воду. Когда долго не было дождя, мордва совершала специальное моление. Жители приходили к роднику, «будили» божество и просили дождя, затем брызгались, обливались водой. Приглашая Ведяву, ели принесенную с собой ритуальную пищу.

Перед паводком Ведяву просили дать здоровья, не гневаться на людей, приносили жертвенную курицу, пели песни-мольбы – озномат (эрз.).

Божество воды Ведява является также и покровительницей рыб, наставницей человека, предлагающей ему бросить рыбный промысел и заняться земледелием. В песнях мифологического характера она требует у героя в качестве выкупа за жизнь дочь или сына. Кроме того, Ведява брала жертву [5, с. 173] при строительстве водяной мельницы (по сведениям информантов, на месте строительства погибали молодые девушки). Для этого нанимали ныряльщика, который якобы вел переговоры с божеством воды Ведявой [6].

Во время полевых работ в некоторых селах Республики Мордовия зафиксирован обряд хождения к реке в ночь на праздник *Купальня* (мокш.), *Валнома чи* (эрз.) (Ивана Купалы, 7 июля) – день рождения Иоанна Крестителя, день летнего солнцестояния, пришедший в народную культуру мордвы после христианизации и воспринятый в несколько измененном виде (результат двоеверия). В целях лечения в ночь перед праздником (до восхода солнца) больные ходили на речку. Совершались определенные действия магического характера: три раза крестились, выходили из дома спиной вперед; во время всего процесса запрещалось говорить. Купались три раза и мысленно просили Ивана Купалу о выздоровлении. Домой возвращались молча и ложились спать [6].

До сих пор во многих мокшанских и эрзянских селах основным элементом *праздника Ивана Купалы* является обливание друг друга водой. Считается, чем больше обливают, тем лучше (больше здоровья). В связи с этим чаще всего окатывают друг друга (или идущего по улице человека) из ведра с головы до ног. По народным представлениям, этот ритуал совершается в целях обновления здоровья, изгнания нечистой силы. Принято было верить, что в ночь перед праздником вода, растительный мир приобретают волшебную силу. По установившейся традиции перед праздником поздно вечером люди собирали цветы «купальня панчфт» (мокш.) (дословно – *цветы купальни*), сушили их и хранили в доме до следующего праздника. По поверью мордвы-мокши, в ночь перед праздником над всеми травами горят свечи. На одном цветке горит 12 свечей, которые видны только честным людям. Если кто-то сорвет хоть маленький лепесток с этого цветка, будет понимать язык зверей, змей, птиц. Верили также, что в ночь на Ивана Купалу зарытый клад выходит на поверхность в виде серебряного коня с золотой дугой и золотым колокольчиком, который слышен только тому, кто достоин найти этот клад [1, с. 164].

Магической и чудодейственной считается вода, набранная из источников (в современной культуре – из водопроводного крана) в ночь на Крещение (19 января). Она использовалась (и до сих пор используется) во время различных обрядов (от сглаза, болезней и т.д.). Особенно целебной считается вода, набранная ровно в полночь или рано утром. Позднее вода на Крещение стала освящаться в церкви, что, по народным верованиям, придает ей больше «святости».

Особое значение придавалось *талой воде*, в которой старались купаться в «чистый» четверг (перед Пасхой). Больные (особенно с кожными заболеваниями) в этот день купались в речках и использовали даже воду из ручьев. С этой же целью брали воду из трех родников, ходили на «прошение» к источнику, проводили (в некоторых селах проводят и в настоящее время) религиозно-магический обряд во время засухи. Целительные свойства приписывались воде, которой мыли иконы, дверные косяки. Опасной считалась вода, которой обмывали покойника, поэтому ее выливали в специальное место во дворе, где не ходили. В день поминаения на могилу приносили воду, чтобы на том свете не было жажды у покойного [6].

*Рождение, смерть, свадьба* связаны с ритуальным омовением, очистительными обрядами (баня, хождение невесты к роднику, к воде). Сохранились сведения о мордовском *языческом венчании около реки*. По сведениям информантов, у мордвы-мокши обряд совершался пожилой женщиной, которая брала у жениха шапку, у невесты – ленту, тем и другим водила несколько раз над их головами и затем надевала на голову невесты шапку, на жениха – ленту. Этим бракосочетание и заканчивалось. В некоторых мокшанских селах до сих пор по традиции соблюдается обряд вывода невестки (на второй день свадьбы) к колодцу. Около колодца молодая невестка бросает колечко. Обряд был характерен и для народов Поволжья. Например, у удмуртов, прежде чем зачерпнуть воды, молодая должна бросать в дар водяному монету, у марийцев – бисер. У мордвы-эрзи и такой этнографической группы мордвы, как шокши, названный обряд исчез из бытования [7, с. 149].

*Очистительная роль воды* раскрывается в различных *заговорах*. Верили, что вода смывает напасти злых сил. К воде обращались за помощью при глазных болезнях (ходили к роднику, произносили заговор и, зачерпнув воду, промывали ею глаза), желании иметь детей, а также заговорах-присушках – эждема озолмат (эрз.) [4, с. 247].

Широко распространено заговаривание воды для лечения больных. В заговоре от укуса змеи повествуется о сотворении Земли сыном эрзянского верховного Бога – Нишкепазом, который создал «большую воду», куда пустил «три рыбки, большие рыбки, держащие землю». К Великой воде-Иневедь обращались за помощью от укуса змеи [4, с. 215], при глазных болезнях, заговорах-присушках: в чугуна наливали горячую воду, произносили заговор, где просили Иневедь не дать покоя сердцу девушки.

Согласно поверью, *первые капли дождя* обладают животворящей силой, оздоравливают человека, дают детям рост, поэтому больных и детей старались выпроводить на улицу под первый весенний дождь; девушки умывались дождевой водой для белизны лица.

Вода использовалась (и в современной культуре используется) *во время гаданий*, снотолкований. Традиционными были гадания по сновидениям. Чтобы увидеть вещий сон, девушки под подушку клали предметы, обладающие магическими свойствами (ключ, замок, зеркало, гребешок). Чтобы приснился суженый, закрывали колодец, ключ клали под голову. В толкованиях сна мыться в бане – к болезни. Через воду переходишь – к смерти, мутная вода – не к добру, глубокая и чистая – к долгой, хорошей жизни [8, с. 52–62].

Роль воды зафиксирована также в *приметах*. Прогнозировали теплое лето, если «Алдакейста ведня ули» (На Евдокею вода); «Введениянь шить

эвондайхть веднят крышать алга» (На Введение с крыш капает вода) [9, с. 35] и т.д. Примечали: если идут навстречу или перейдут дорогу с полным ведром воды – к счастью. К удачной дороге до сих пор принято ставить на стол стакан воды.

Соблюдали различные *запреты*, связанные с водой, во время религиозных праздников: нельзя было купаться в реке после Ильина дня («сеельсь ведти сярсь» (мокш.) – еж в воду помочился, стало холодно). Запрещено плевать в колодец, мочиться в воду: по поверью, «атятнень сельмоснон сярсьайть» (мокш.) (предкам в глаза помочишься) – умершие родственники рассердятся, могут наказать. Табу подобного характера у мордвы немало, и в основном они поучительного характера: предостерегали человека от неправильного поведения, учили этике и в целом имели большое значение в воспитании.

В *сказочных сюжетах* особенно популярными являются «живая» и «мертвая» вода, при помощи которых воскрешаются мертвые. Местонахождение «живой» воды известно покойным предкам, а также и тем, кто способен превратиться в птицу. Полагали, что она находится в подземном мире, куда простой человек проникнуть не в состоянии [1, с. 306]. В эрзянской песне «Уроз Татюша» («Сирота Татюша») девушка по приказу мачехи отправляется к усопшей матери, чтобы она достала ей воды жизни. Как показалось дочери, мать возвращается обратно в могилу с живой водой через семь лет [3, с. 109, 110].

В мифологической песне повествуется о трех сестрах, спасших брата от смерти целебной «живой» водой – эри ведь (эрз.), которую принесли по их просьбе сокол или ласточка (в последнем случае упоминается «ойме ведь» – вода, оживляющая душу) [3, с. 118, 119]. Согласно легенде, мордовский царь Тюштя оживляет свое войско с помощью окропления водой из серебряного родника [10, с. 201].

Рано утром ходили к *роднику – Ведьбря* (мокш. и эрз., от «ведь» – вода и «пря» – голова), чтобы зачерпнуть первый ковш воды, обладающей целебными свойствами, и затем умыться; этой водой поили больных, скот; окропляли дом от нечистой силы; выпроваживали из нового дома, квартиры новую покровительницу дома – Кудаву. Во время засухи в некоторых селах Республики Мордовия и в диаспоре до сих пор ходят также к роднику (Ведьбря) и совершают моление с просьбой ниспослать дождь [6].

Подводя итог, следует отметить, что функция воды в религиозно-магических воззрениях и обрядах мордвы не утратила своей актуальности и в современной культуре, в которой, впрочем, предстает в несколько трансформированном виде. Использование воды во время определенных ритуалов (семейных и календарных обрядов) давало ожидаемые результаты, и именно в этом направлении необходимо продолжить дальнейшее исследование данной темы.

#### ***Библиографический список***

1. **Девяткина, Т. П.** Мифология мордвы : энциклопедия / Т. П. Девяткина. – 3-е изд. – Саранск : Красный Октябрь, 2007. – 332 с.
2. **Mainof, W.** Les restes de la mythologie Mordvine / W. Mainof // Journal de la Societe Finno-Ougrienne. – 1889. – Vol. 5. – P. 4–291.

3. Устно-поэтическое творчество мордовского народа : в 8 т. Т. 1. Эпические и лиро-эпические песни / сост. Л. С. Кавтаськин. – Саранск : Мордов. кн. изд-во, 1963. – 400 с.
4. Устно-поэтическое творчество мордовского народа : в 8 т. Т. 7. Ч. 3. Календарно-обрядовые песни и заговоры / сост. В. Л. Имайкина, К. Т. Самородов. – Саранск : Мордов. кн. изд-во, 1981. – 304 с.
5. **Deviatkina, T.** *Mythologie mordve. Encyclopedie* / T. Deviatkina. – Saransk : Oktober Rouge, 2013. – 333 p.
6. Полевые материалы авторов.
7. **Девяткина, Т. П.** Мокшанские свадебные обряды и песни (в прошлом и настоящем) / Т. П. Девяткина. – Саранск : Мордов. кн. изд-во, 1992. – 192 с.
8. **Девяткина, Т. П.** Тайны снов / Т. П. Девяткина. – Саранск : Мордов. кн. изд-во, 1995. – 72 с.
9. Устно-поэтическое творчество мордовского народа. Т. 12. Народные приметы мордвы / сост. Т. П. Девяткина. – Саранск : Красный Октябрь, 2003. – 320 с.
10. Устно-поэтическое творчество мордовского народа. Т. 10. Легенды, предания, былички / сост. Л. В. Седова. – Саранск : Мордов. кн. изд-во, 1983. – 256 с.

### **References**

1. Devyatkina T. P. *Mifologiya mordvy: entsiklopediya* [The mythology of Mordvinians: encyclopedia]. 3rd ed. Saransk: Krasnyy Oktyabr', 2007, 332 p.
2. Mainof W. *Journal de la Societe Finno-Ougrienne* [The journal of the Finno-Ugric Society]. 1889, vol. 5, pp. 4–291.
3. *Ustno-poeticheskoe tvorchestvo mordovskogo naroda: v 8 t. T. 1. Epicheskie i liro-epicheskie pesni* [Verbal poetical creative works of the Mordva people: in 8 volumes. Vol. 1. Epic and lyrical epic songs]. Comp. by L. S. Kavtas'kin. Saransk: Mordov. kn. izd-vo, 1963, 400 p.
4. *Ustno-poeticheskoe tvorchestvo mordovskogo naroda: v 8 t. T. 7. Ch. 3. Kalendarno-obryadovye pesni i zagovory* [Verbal poetical creative works of the Mordva people: in 8 volumes. Vol. 7. Part 3. Calendar rite songs and spells]. Comp. by V. L. Imaykina, K. T. Samorodov. Saransk: Mordov. kn. izd-vo, 1981, 304 p.
5. Deviatkina T. *Mythologie mordve. Encyclopedie* [The mythology of Mordvinians. Encyclopedia]. Saransk: Oktober Rouge, 2013, 333 p.
6. *Polevye materialy avtorov* [The authors' field research materials].
7. Devyatkina T. P. *Mokshanskije svadebnye obryady i pesni (v proshlom i nastoyashchem)* [Mokshan wedding rites and songs]. Saransk: Mordov. kn. izd-vo, 1992, 192 p.
8. Devyatkina T. P. *Tayny snov* [Secrets of dreams]. Saransk: Mordov. kn. izd-vo, 1995, 72 p.
9. *Ustno-poeticheskoe tvorchestvo mordovskogo naroda. T. 12. Narodnye primety mordvy* [Verbal poetical creative works of the Mordva people. Vol. 12. Ethnoscience of the Mordva]. Comp. by T. P. Devyatkina. Saransk: Krasnyy Oktyabr', 2003, 320 p.
10. *Ustno-poeticheskoe tvorchestvo mordovskogo naroda. T. 10. Legendy, predaniya, bylichki* [Verbal poetical creative works of the Mordva people: Vol. 10. Legends and stories]. Comp. by L. V. Sedova. Saransk: Mordov. kn. izd-vo, 1983, 256 p.

---

#### **Девяткина Татьяна Петровна**

доктор филологических наук, профессор,  
кафедра литературы и методики  
обучения литературы, Мордовский  
государственный педагогический  
институт (Россия, г. Саранск,  
ул. Студенческая, 11а)

E-mail: tatyana\_devyatki@mail.ru

#### **Devyatkina Tatyana Petrovna**

Doctor of philological sciences, professor,  
sub-department of literature and  
methodology of teaching literature,  
Mordovia State Pedagogical Institute  
(11a Studencheskaya street, Saransk,  
Russia)

***Жаткин Дмитрий Николаевич***

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой перевода и переводоведения, Пензенский государственный технологический университет (Россия, г. Пенза, пр. Байдукова / ул. Гагарина, 1а/11), академик Международной академии наук педагогического образования, почетный работник высшего профессионального образования РФ, почетный работник науки и техники РФ, заслуженный работник культуры Пензенской области, почетный доктор Пензенского государственного технологического университета, член Союза писателей России, член Союза журналистов России

E-mail: ivb40@yandex.ru

***Zhatkin Dmitriy Nikolayevich***

Doctor of philological sciences, professor, head of sub-department of interpretation and translation science, Penza State Technological University (1a/11 Baydukova lane / Gagarina street, Penza, Russia), Member of the International Academy of Sciences of Pedagogical Education, honoured research worker of higher professional education of the Russian Federation, honoured research worker of science and technology of the Russian Federation, honored research worker of culture of Penza region, honorary doctor of Penza State Technological University, Member of the Union of Writers of Russia, Member of the Union of Journalists of Russia

---

УДК 398

**Девяткина, Т. П.**

**Роль воды в религиозно-магических представлениях и обрядах мордвы** / Т. П. Девяткина, Д. Н. Жаткин // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. – 2017. – № 1 (41). – С. 113–120. DOI: 10.21685/2072-3024-2017-1-12